image
THE WALKING DEAD
28
$2.99
$3.50 CAN
VENGEANCE
CLIFF '05
KIRKMAN • ADLARD • RATHBURN

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
CRIADOR, ESCRITOR

CHARLIE ADLARD
DESENHOS E ARTE FINAL

CLIFF RATHBURN
TONS DE CINZA

TONY MOORE
CAPA

VON DEWS!
TRADUÇÃO E ADAPTAÇÃO

PUTAH CLUBBER MOR
LETRAS

Anteriormente:

Após seguir o rastro da queda de um helicóptero, Rick, Glenn e Michonne chegam até a cidadezinha de Woodbury, Georgia. Woodbury é um acampamento fortificado de sobreviventes que usam zumbis como entretenimento. Tudo ia bem quando o líder de Woodbury, conhecido como "O Governador", informa Rick e seu grupo que eles serão alimentos de zumbis...

For Image Comics

Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Jim Demonakos
PR & Marketing Coordinator

Mia MacHatton
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

www.imagecomics.com

THE WALKING DEAD #28. May 2006. Published by Image Comics, Inc., Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2006 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

ENTÃO É ISSO? VOCÊ VAI NOS DAR COMO ALIMENTO PROS SEUS ZUMBIS DE ESTIMAÇÃO?
FOI ISSO QUE VOCÊ FEZ COM AS PESSOAS NO HELICÓPTERO?

EXATO... ELES ESTÃO SENDO PICADOS NESSE MOMENTO PARA A PREPARAÇÃO DO BANQUETE DE GRATIFICAÇÃO QUE SERÁ DADO APÓS A LUTA.
TUDO TERÁ ACABADO AO AMANHECER.. CLARO, A MENOS QUE UM DE NOSSOS LUTADORES CHEGUE MUITO PERTO DE UM DOS MORDEDORES E SEJA DEVORADO POR INTEIRO DEPOIS DA LUTA.
O QUE, INFELIZMENTE, ACONTECE DE TEMPOS EM TEMPOS. ELES NÃO GOSTAM DE ADMITIR, MAS É POR ISSO QUE AS PESSOAS VÊM... É POR ISSO QUE ELES ADORAM TANTO.

SEU DOENTE DE MERDA!

POR GENTILEZA, CALA ESSA MERDA DE BOCA, IRMÃ.
VAI SER DIFÍCIL COM VOCÊS DOIS USANDO ESSAS ARMADURAS, MAS ESTOU CERTO QUE COM ALGUNS TIROS EM VOCÊS ISSO NÃO SERÁ MAIS PROBLEMA.

NA VERDADE... NÃO PRECISAMOS QUE SEJA ASSIM? POR FAVOR.
ACHO QUE ISSO DEIXARÁ AS COISAS, TALVEZ UM POUCO MENOS TENSAS.
SIMPLESMENTE PODEMOS ENTENDER QUE NÓS TEMOS TODAS AS ARMAS..? E QUE SE VOCÊS REAGIREM OU TENTAREM DEIXAR ESTA SALA, MEUS GUARDAS IRÃO MATAR VOCÊS BEM ONDE ESTÃO?
ADMITEM QUE JÁ CONSTATARAM ISSO?
NÃO ME IMPORTO SE VOCÊS VIVERÃO OU MORRERÃO... NÃO ME ENTENDAM MAL.. SÓ NÃO QUERO QUE VOCÊS LEVEM UM TIRO ACIDENTALMENTE ENQUANTO ESTOU TENTANDO FALAR.
ODEIO SER INTERROMPIDO.
VOCÊ JÁ NOS TEM SOB MIRA... QUER FALAR... FALE.
APENAS TERMINE COM ISSO.

CONCORDO... NÃO QUERO PERDER A LUTA, ENTÃO, VAMOS FAZER ISSO.
SEUS AMIGOS NO HELICÓPTERO... ELI NÃO QUERIA NADA DELES. ELES NÃO TINHAM NADA QUE ELI PUDESSE UTILIZAR... OU MESMO, NADA QUE ELI PUDESSE FICAR.
A MULHER QUE SOBREVIVEU À QUEDA, ELA NOS CONTOU TUDO QUE QUERÍAMOS OUVIR... DESDE QUE PERGUNTÁSSEMOS COM 'JEITINHO'.
ELES ESTAVAM ENFURNADOS EM ALGUMA ESTAÇÃO DE NOTÍCIAS EM ATLANTA... CANAL NOVE OU QUALQUER COISA... AQUELE COM O BABACA DA PREVISÃO DO TEMPO. ELA E O RESTO DO POVO QUE TRABALHAVA LÁ, INCLUINDO O PILOTO DO HELICÓPTERO QUE MORREU NA QUEDA... MALDITO SORTUDO... VIVIAM LÁ.. JUNTOS.
ELA DISSE QUE HAVIA CERCA DE VINTE DELES.

ELES FORAM SE VIRANDO UM CONTRA O OUTRO... ATÉ ACABAR A COMIDA... AÍ COMEÇARAM A SE MATAR. NOSSA MOÇA E O PILOTO CONSEGUIRAM SAIR... MAS ALGUM PUTO SABOTOU O MOTOR DO HELICÓPTERO.
PARECE QUE QUERIA TER CERTEZA QUE NINGUÉM FUGIRIA SEM ELE.
HÁ UMA LIÇÃO A SE TIRAR DISSO. VOCÊ TEM QUE MANTER AS PESSOAS OCUPADAS, OU ELAS SE VIRARÃO CONTRA VOCÊ. SÓ LER E TRANSAR MANTERÃO AS PESSOAS ENTRETIDAS POR TEMPO O BASTANTE. MAS EVENTUALMENTE DEVE HAVER ALGO MAIS.
POR ISSO O NOSSO PEQUENO EVENTO ESPORTIVO AQUI.

MAS CHEGA DISSO... POR HORA. HÁ UMA INFINIDADE DE COISAS QUE ELI GOSTARIA DE TER DESSE PRÉDIO... O PRÉDIO DO CANAL NOVE... MAS É NO CENTRO DE ATLANTA... BITERVILLE... NÃO TEM COMO ELI IR PEGAR ISSO.
ENTÃO ELES VIRARAM COMIDA PROS MORDEDORES, DIGO, ALGUÉM TEM QUE VIRAR.. POR QUE NÃO ELES?

MELHOR RESOLVERMOS *LOGO* ISSO... A LUTA COMEÇOU.

ONDE EU ESTAVA?

AH, SIM. SEUS AMIGOS NO HELICÓPTERO NÃO FORAM *ÚTEIS* PARA MIM. ENTÃO, VIRARAM ALIMENTO PROS MORDEDORES. VOCÊS POR OUTRO LADO... ACHO QUE PODEM TER *UTILIDADE* PRA MIM.

VOCÊS *CAMINHARAM* ATÉ AQUI. ISSO SIGNIFICA QUE, DE ONDE QUER QUE VOCÊS VIERAM, É PRESUMÍVEL QUE É PERTO DAQUI.

ISSO AÍ, IRMÃ... EU NÃO ACREDITO NUM *PINGO* DA HISTÓRIA DE VOCÊS. OBVIAMENTE VOCÊS ESTAVAM *CERTOS* DE NÃO CONFIAR EM MIM, MAS EU VI IMEDIATAMENTE QUE SUA HISTÓRIA ERA FURADA.

SEI QUE A HISTÓRIA DE VOCÊS ERA MENTIRA. VOCÊS *ANDANDO* LÁ FORA POR TODO ESSE TEMPO?

NEM *FUDENDO.*

NÃO, VOCÊS ESTÃO PERTO DAQUI... ALGUM LUGAR... UM ARMAZÉM... UMA ESCOLA... UMA FAZENDA. TENHO QUE ADMITIR, NÃO CONHEÇO ESSA AÉREA TODA MUITO *BEM.* NÃO SOU *DAQUI.*

MAS EU NÃO SOU BURRO.

PRA MIM PARECE QUE VOCÊS ESTÃO EM *BOAS* CONDIÇÕES... O QUE IRIAM *QUERER* DE NÓS?

TUDO.

SEUS REVÓLVERES, SEUS ALIMENTOS, VEÍCULOS, FERRAMENTAS, OUTRAS ARMAS... *ESTAS ROUPAS*... TODO ESSE *TIPO* DE COISA.

QUERO DIZER... VOCÊS ESPERAM QUE EU ACREDITE QUE VOCÊS ENCONTRARAM ESSES UNIFORMES DURANTE SUAS VIAGENS?

AGORA VOCÊ DEVIA APENAS NOS MATAR. NÃO TEMOS *NADA* PARA VOCÊ. *ENCONTRAMOS* ESTAS ROUPAS EM ALGUNS CADÁVERES. É *COMO* TEMOS SOBREVIVIDO LÁ FORA.

NÃO *HÁ ACAMPAMENTO.* NÃO HÁ OUTRAS PESSOAS... NÃO HÁ *SUPRIMENTOS.*

VOCÊ É UM *BOM* MENTIROSO... MAS EU *NÃO* CAIO NESSA. VOCÊS NEM MESMO TEM UMA GARRAFA DE *ÁGUA* COM VOCÊS. EU *SEI* QUE HÁ MAIS... E *SEI* QUE SOU CAPAZ DE CONSEGUIR TODA A INFORMAÇÃO QUE *PRECISO* DE VOCÊS.

NÓS NÃO VAMOS TE CONTAR PORRA NENHUMA PORQUE NÃO HÁ *NADA* PRA CONTAR.

PRENDAM-NOS! ELI NÃO ACHO QUE ESSE FILHO DA PUTA IMAGINA COMO É SÉRIA ESTA SITUAÇÃO.

EI!

BRUCE... SEGURA ESSE AQUI PRA MIM.
GABE, VOCÊ FICA DE OLHO NOS OUTROS DOIS.

SIM, SENHOR.
THWOOM!

BRUCE É BEM FORTE, ENTÃO, RESISTIR É PERDA DE TEMPO.
AGORA... VAMOS DEIXAR ALGUMAS COISAS CLARAS.
VOCÊ VAI ME CONTAR O QUE EU QUERO SABER. EU TENHO TRÊS DE VOCÊS. POSSO FAZER TODO O TIPO DE COISA DESAGRADÁVEL A VOCÊ NA FRENTE DELES.
UM DE VOCÊS IRÁ FALAR. É ASSIM QUE FUNCIONA.
EU TEREI O QUE QUERO. NÃO HÁ NADA QUE VOCÊ POSSA FAZER PRA EVITAR ISSO.
FUI CLARO?

QUE TAL AGORA?
THWACK!

RICK!!
TÁ COM INVEJA, IRMÃ?
VOU MATAR...
EU VOU MATAR VOCÊ...
EU VOU...
WRAMM!
BRUCE! PEGA ELA!
MICHONNE!
BRUCE!
PEGUEI ELA!
AGORA!
TIRA ELA DE MIM!

VADIA! SAI DAÍ!
UGHN!
AAAAHHH!!!!
CARAALHO!!
P-TEW!

EU VOU QUEBRAR O PESCOÇO DESSA PUTINHA.
É SÓ FALAR, CHEFE.
NÃO!
NÃO FAÇA MERDA NENHUMA COM ELA!!
EU NÃO... UNGH... QUERO QUE ESSA GAROTA TENHA UM ARRANHÃO QUE NÃO SEJA VINDO DE MIM.
ELA VAI SOFRER PELO QUE ELA FEZ... ELA VAI DESEJAR QUE TIVESSE MORRIDO. AS COISAS QUE VOU FAZER COM ELA... A DOR QUE VOU CAUSAR NELA.
ISSO VAI SER DIVERTIDO.
A LUTA ACABOU. QUANDO A MULTIDÃO SE DESFIZER, QUANDO TODOS SE FOREM, LEVE O GAROTO E O TRANQUE. BOTE UM PEDAÇO DE AÇUCAR MASCAVO NO QUARTO.
E MANDE ALGUÉM PRA CÁ PRA ME AJUDAR A LEVAR NOSSO AMIGO MANETA AO MÉDICO ANTES QUE ELE SANGRE ATÉ MORRER.

QUE DIABOS ESTÁ ACONTECENDO PRA QUE VOCÊS TENHAM QUE ME TRAZER AQUI A ESTA HORA? MELHOR VOCÊ ESTAR MORRENDO OU--
STEVENS! CALA ESSA BOCA, POR FAVOR. TEMOS UMA EMERGÊNCIA.

JESUS! O QUE HOUVE COM A SUA ORELHA?

ESQUECE A ORELHA... ESTANQUE O SANGRAMENTO DESSE HOMEM ANTES QUE ELE MORRA!

QUEM É ESTE HOMEM? EU NUNCA O VI ANTES. É ALGUMA OUTRA VÍTIMA DAS SUAS MALDITAS LUTAS DE ARENA? QUEM FEZ ISSO A ELE?

VOCÊ ESQUECEU O ACORDO? EU MANTENHO ESSA PEQUENA COMUNIDADE ALIMENTADA, FELIZ E BEM ABASTECIDA E VOCÊ NÃO FAZ ESSAS MALDITAS PERGUNTAS.

ELE PERDEU MUITO SANGUE. POSSO FECHAR ESTA FERIDA FACILMENTE, MAS VOU TER QUE USAR A RESERVA DE SANGUE PARA MANTÊ-LO VIVO.
VOCÊ PODE MANDAR ALGUÉM CHAMAR A ALICE? VOU PRECISAR DE ALGUMA AJUDA NISSO.
VOU MANDAR A ALICE PRA CÁ DANÇANDO EM CIMA DE UMA BOLA DE PING-PONG SE VOCÊ QUISER... USE O SANGUE, MANTENHA O GERADOR LIGADO A NOITE TODA... EU NÃO DOU A MÍNIMA. SÓ DEIXE ESSE BABACA VIVO.
ELE TEM UMA COISA QUE EU QUERO. ESTOU LONGE DE TER TERMINADO COM ELE.
O QUE VOCÊ DESEJAR, SENHOR GOVERNADOR. O SENHOR É O CHEFE.
CERTO, MUITO BONITO, STEVENS. COMO SE VOCÊ SEMPRE FOSSE UM EXEMPLO DE OBEDIÊNCIA.
HM.
PAROU DE SANGRAR. TRABALHE NO HOMEM... VOLTARE! MAIS OU MENOS EM UMA HORA E AÍ VOCÊ PODERÁ ENFAIXAR O QUE SOBROU DA MINHA ORELHA.

E NÃO DANIFIQUE ESSA ARMADURA! ELA É MINHA!
O QUE ESSE MONSTRO FEZ A VOCÊ?

SENHOR?

NÓS PODEMOS APRENDER MUITO DELES, VOCÊ SABE... APENAS EM OBSERVÁ-LOS. ELES FICAM NISSO POR TODA A NOITE. SEM PARAR... SÃO INCANSÁVEIS. COMEM ATÉ ACABAR E AÍ FICAM SATISFEITOS.
ELI QUASE OS ADMIRO.
O QUE VOCÊ DEVE PERCEBER É QUE ELES SÃO COMO NÓS... ELES QUEREM O QUE ELES QUEREM, ELES PEGAM O QUE ELES QUEREM... E DEPOIS DE CONSEGUIR O QUE ELES QUEREM... SÓ FICAM SATISFEITOS POR UM CURTÍSSIMO PERÍODO DE TEMPO.
E AÍ... ELES QUEREM MAIS.

O QUE VOCÊ QUER? NÃO VÊ QUE ESTOU OCUPADO?

O SENHOR QUIS QUE FOSSE CHAMADO QUANDO A MULHER SE ACALMASSE.
ELA ESTÁ MAIS CALMA... PELO MENOS EM PARTE.

OH... ENTÃO, O QUE ESTAMOS ESPERANDO?

EU ESTOU FALANDO PRA VOCÊ... NÃO SOU FORTE O BASTANTE. NÃO HÁ NADA QUE EU POSSA FAZER.
ESTOU TENTANDO, TÁ BOM? ESTOU TENTANDO, MAS NÃO CONSIGO!
NÃO CONSIGO FAZER ISSO... NÃO DÁ PRA QUEBRAR AS AMARRAS. AS CORDAS ESTÃO MUITO APERTADAS... NÃO POSSO...
ME DESCULPE... NÃO VOU INTERROMPER. VOCÊ PARECE ESTAR TENDO UMA ESPIRITUOSA DISCUSSÃO COM... PERDÃO...
COM QUEM EXATAMENTE VOCÊ ESTAVA FALANDO?
NA VERDADE... DEIXA PRA LÁ. NEM ME INTERESSA. VAMOS SEGUIR COM O PLANEJADO.
BRUCE, ME FAÇA UM FAVOR... TIRE AS CALÇAS DELA E AMARRE A PERNA DELA NAQUELA PAREDE ALI.
E AMARRE A OUTRA PERNA NAQUELA PAREDE ALI.
NÃO SE DEBATA MUITO AINDA, GAROTA. VOCÊ VAI QUERER ECONOMIZAR ENERGIA.

DEPOIS QUE ACABAR AÍ, BRUCE... NOS DEIXE AQUI. PRECISAREMOS DE PRIVACIDADE. E FECHE A PORTA QUANDO SAIR.
ACHO QUE EM MEIA HORA PROVAVELMENTE FAREI ISSO... MAS NA REALIDADE, PLANEJO FAZER ISSO TODO DIA TANTO QUANTO PUDER, ATÉ QUE VOCÊ COMECE A IMAGINAR ALGUM MEIO PRA SE MATAR.
ME DIGA, GAROTA... QUANTO TEMPO VOCÊ ACHA QUE VAI LEVAR PRA ELI ARRUINAR SUA VIDA... DESTROÇAR SEU SENSO DE SEGURANÇA... REALMENTE FUDER COM VOCÊ?
ISSO VAI SER DIVERTIDO.

Se você gostou, incentive as editoras e compre a original. Walking Dead está sendo lançada atualmente pela HQ MANIACS no Brasil.

- PUTAH CLUBBER MOR